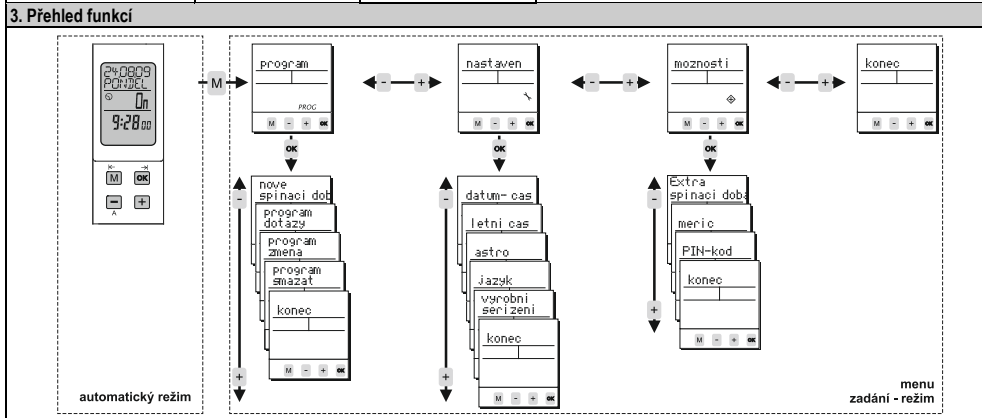


CZ Návod k použití - Astronomické spínací hodiny

	Schéma připojení 	1. Pokyny k instalaci ⚠ Zabudování a montáž elektrických přístrojů smí provádět pouze odborník. V ostatních případech hrozí nebezpečí požáru a zásahu elektrickým proudem. ⚠ Přístroj smí být uveden do provozu pouze pod napětím, které je uvedeno na výrobním štítku výrobku. ⚠ Zásahy a změny v přístroji vedou ke ztrátě záruky. ⚠ Vysoce integrovaná elektronika těchto spínacích hodin je chráněna rušením. Při značném vysokém stupni rušení je nebezpečí poškození elektroniky přístroje.	2. Uvedení do provozu ■ Spínací hodiny jsou dodány ve vypnutém stavu. ■ Stiskněte OK tlačítko (1 s). Displej se rozsvítí. ■ Hodiny jsou předprogramovány na aktuální datum, čas a evropský letní čas. ■ Nastavte si příslušný jazyk [+] tlačítky a potvrďte tlačítkem OK . (Poznámka: s tlačítkem M můžete vždy jeden krok zpět). ■ Datum, hodiny a letní čas můžete v případě potřeby tlačítky [+] nastavit a vždy s OK potvrdit. ■ Pro funkci astro hodin je v dalším kroku důležité zadat na displeji zeměpisnou polohu. Vybírejte pomocí tlačítek [+] buď možnost "místo" nebo "souřadnice". Výběr potvrďte tlačítkem OK (doporučení: zadejte pozici prostřednictvím "místo"). ■ Vybírejte poslední nastavenou zeměpisnou polohu tlačítky [+] , popř. souřadnicí a potvrďte tlačítkem OK .
--	-----------------------------	--	---



4. Popis zkratk

	Symbol zdroj připojen (bliká): Je-li napájení odpojeno, displej indikuje odpojení napájení blikáním symbolu zdroj připojen. Spínací hodiny jsou automaticky přepnuty do úsporného režimu. Po stisknutí tlačítka OK na více než 1 s se spínací hodiny aktivují.
ON / OFF / P	Kanal zapnutí - Program ZAP / Kanal vypnutí - Program VYP / Permanentně
	Nastavení prázdninového programu je aktivní
	Zadání data a hodinového času
	Ruční zapnutí nebo vypnutí kanálu. V programu AUTO stiskem kanálového tlačítka.
1234567	Dny v týdnu (PO-NE) v programu Modus ukazují potvrzené, které dny v týdnu jsou aktivní.
	Astrofunkce: Aktuální stav spínače je závislý na západu nebo východu slunce s možností případného posunutí (10/11).
	Spínací hodiny jsou uzamčeny PIN kódem. Zadání PIN kódu je nutné.

Menu program	Menu nastavení	Menu možností
nove spinaci doba Viz bod 7 / 8	datum-čas Nastavení datumu a hodin.	Extra spinaci doba Viz bod 7 / 8
program dotazy Dotazy - spinaci doby / Dotazy - mista v pameti	letni cas Nastavení letního času.	Měřič Zobrazení provozních hodin a spinacího impulsu je pro kanál a spinací dobu společný.
program zmena V menu program zmena je možnost změnit kanál spinacích hodin.	Astro Nastavení zeměpisné polohy z předdefinované volby regionů/zemí a měst nebo zeměpisné délky, šířky a časového pásma.	PIN-kód Spínací hodiny máte možnost zakódovat pomocí 4-číselného kódu. Tento kód můžete změnit, aktivovat nebo zrušit. Pokud tento kód zapomenete, obraťte se na zákaznickou linku.
program smazat Smazání spinací doby. Máte možnost všechny kanály, jeden kanál nebo jednotlivé kanály smazat.	jazyk Nastavení jazyka.	
	výrobní seřizení Návrat do stavu prvního nastavení. Datum, hodiny a spinací doba budou smazány.	

5. Funkce tlačítek

Automatický režim	Menu / zadání - režim	6. Kanal ON OFF / Permanentně P
M Předvolba způsobu obsluhy	← Zpět (1 krok zpět)	Kanal ON OFF Pomocí stisku tlačítek [A]/[M] můžete kanály manuálně přepnout. Toto nastavení bude pomocí symbolu ruky zobrazené až do dalšího přepnutí.
[A]/[M] Ruční zapnutí a vypnutí kanálů stiskem odpovídajícího kanálového tlačítka	[+] Možnost výběru různých variant. Zadání: Změna blikajícího místa.	Permanentní nastavení P Permanentního nastavení docílíte pomocí stisknutí odpovídajícího tlačítka [A]/[M] na 3 s. Kanal bude stále zapnutý, popř. vypnutý. Tento stav zůstane zachován až do manuálního přepnutí (stiskem 3 s).
OK Aktivování spínacích hodin stlačením delším než 1 s (bez el. napětí)	→ Povrzení výběru nebo programování o úroveň níž.	

7. Spinací doba prázdnin / Extra spinací doba / Reset - funkce

Spinací doba prázdnin
Pro každý kanál je možné nastavení prázdninového času. Je možné permanentního nastavení období vypnutí (**prázdniny/vyp**) nebo zapnutí (**prázdniny/zap**). Výběr **prázdniny** se více v menu **nová spinací doba** nebude nabízet, pokud bude prázdninová spinací doba připravena k užívání. Prázdninová spinací doba může být přes menu **program zmena** nebo **program smazat** změněna.

Extra spinací doba [Extra swithing time] = běžný spinací čas. Je možné naprogramovat další "extra" spinací časy, např. pro použití některého kanálu k časovému spínání bez zapnuté funkce ASTRO. Je třeba aktivovat "Extra spinací doba" v menu možností. "Extra spinací doba" pracuje jako standardní týdenní program (ano/ne). Po aktivaci "Extra spinací doba" bude nabídnut v programovacím menu "nove spinací doba" (viz bod 8).

Reset - funkce
Stiskněte všechny 4 tlačítka zároveň na 2 s. Spínací hodiny se vrátí zpět. Spinací doba se nesmaže! Datum a čas se smažou - jako u uvedení do provozu.

8. Programování spinací doby

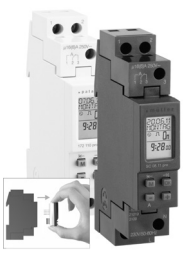
ASTROPROGRAM / ASTRONOMICKÁ FUNKCE:
Astro funkce Vám nabízí možnost naprogramování automatického zapnutí nebo vypnutí při západu slunce (astro zap.pr), popř. východu slunce (astro vyp.pr).

BLOK PROGRAMOVÁNÍ:
Aktivace nebo deaktivace dne v týdnu (1...7), ve kterém bude časový spínač spínat. Stlačením +/- můžete tuto funkci zapnout "yes" nebo vypnout "no" pro každý den samostatně. Potvrďte jednotlivé dny stlačením OK.

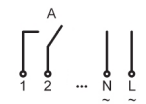
ODLOŽENÍ:
Při programování astro spinací doby nebude nabídnut žádný čas zapnutí.(8H / 9H). Místo toho máte možnost naprogramovat odložení. Příkla: chcete, aby se 20 minut po západu slunce světlo rozsvítilo, vyberte v programu astro-zapínání odložení 20 minut.

(D) BATTERIEN CR 1/3 N (LiMnO ₂) 3 V. Produkt unterliegt nicht Art.11 Dir. 2006/66/EG.	(E) PILAS CR 1/3 N (LiMnO ₂) 3 V. Producto exento del Art.11 Dir. 2006/66/CE.	
(L) BATTERIA CR 1/3 N (LiMnO ₂) 3 V. Prodotto esente Art.11 Dir. 2006/66/CE.	(P) PILHAS CR 1/3 N (LiMnO ₂) 3 V. Produto isento Art.11 Dir. 2006/66/CE.	
(BB) BATTERY CR 1/3 N (LiMnO ₂) 3 V. Complies with Article 11, EU directive 2006/66/CE.	(H) ELEMEK CR 1/3 N (LiMnO ₂) 3 V. A termék nem tartozik a 2006/66/EK Art.11 hatálya alá.	
(F) PILES CR 1/3 N (LiMnO ₂) 3 V. Produit exempt Art.11 Dir. 2006/66/CE.	(CZ) BATERIE CR 1/3 N (LiMnO ₂) 3 V. Nepodléhá čl. 11 směrnice 2006/66/ES.	
(NL) BATTERIJEN CR 1/3 N (LiMnO ₂) 3 V. Product vrijgesteld van Art.11 Dir. 2006/66/CE.		

PL Instrukcja obsługi - Zegar czasowy z funkcją astronomiczną



Schemat połączeń

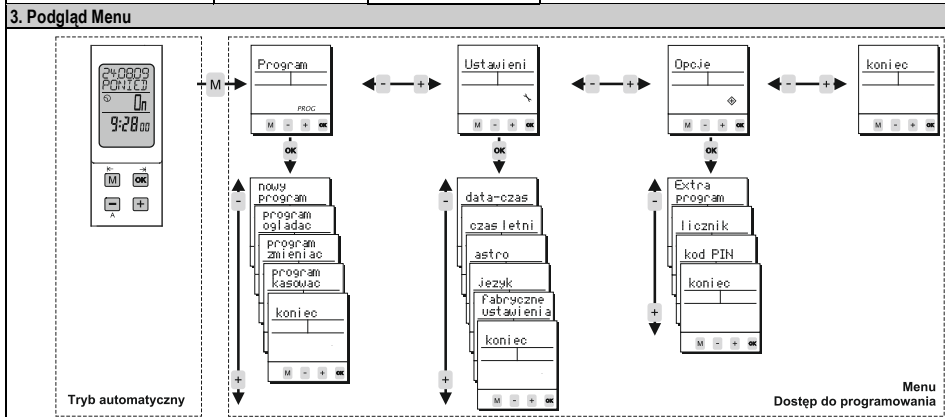


1. Instrukcje bezpieczeństwa

- ⚠ Instalacja powinna odbyć się przy pomocy odpowiednich narzędzi oraz przez wykwalifikowaną osobę! W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem elektrycznym!
- ⚠ Należy podłączyć zasilanie o właściwym napięciu / częstotliwości jaka jest podana na tabliczce znamionowej!
- ⚠ Gwarancja traci ważność po otwarciu obudowy przez niepowołaną osobę!
- ⚠ Obwody elektroniczne zegara chronione są przed różnego rodzaju zewnętrznymi zakłóceniami. Zegar może działać nieprawidłowo kiedy zakłócenia przekroczą dopuszczalne limity!!

2. Uruchomienie

- Zapakowany zegar znajduje się w stanie uśpienia, wyświetlacz jest wyłączony.
- Przytrzymaj przycisk **OK** przez 1 sekundę.
- Aktualna data oraz czas jest już ustawiony. Zegar uwzględni również różnice pomiędzy czasem letnim i zimowym.
- Wybierz właściwy język za pomocą przycisków **[+]** i potwierdź przytrzymując **OK**. (Uwaga: Przytrzymując **[M]** cofniesz się jeden krok od aktualnej funkcji)
- Jeżeli istnieje taka potrzeba data, czas oraz zmiany czasu letniego na zimowy mogą być również zmienione za pomocą przycisków **[+]** oraz potwierdzenie przez **OK**.
- Jeżeli używamy funkcji astronomicznej wymagane jest aby ustalić pozycję geograficzną przed włączeniem. Za pomocą przycisków **[+]** wybierz odpowiednią lokalizację (zdefiniowane miasta) lub pozycję (szerokość i długość geograficzną). Potwierdź wybór przez **OK**. (Najłatwiejszym sposobem jest wybranie jednego ze zdefiniowanych miast)
- Wybierz jedno z miast które jest najbliższe miejsca gdzie przebywasz za pomocą przycisków **[+]** potwierdź **OK**.



4. Opis symboli

	Power plug symbol (flashing): While the power supply is disconnected, the display shows a power plug symbol (flashing). The time switch is then operated in the reserve mode. Press OK-button for 1 sec. to "wake up" the time switch.
ON / OFF / P	Wyjście kanału załączone "ON" / Wyjście kanału wyłączone "OFF" / Trwałe załączenie
	"Program Wakacyjny"
	Program standardowy
	Ręczne załączenie. Zostanie skasowane po przejściu przez następną zaprogramowany punkt.
1234567	Dni tygodnia Poniedziałek, Wtorek, ... Niedziela; Podkreślenie jest aktywne jeżeli w danym dniu jest ustawiona funkcja programu.
	Funkcja astronomiczna: Wskazanie to zależy od pory wschodu i zachodu słońca odczytanego z wewnętrznego oprogramowania.
	Zegar jest zablokowany. Należy wprowadzić kod PIN w celu odblokowania wg wskazówek z pkt.

Menu Program

nowy program	patrz punkt 8
Programm ogladac	Optimalizacja punktów programu oraz przypomnienie rozmieszczenia w pamięci.
Program zmieniac	Za pomocą funkcji Program zmieniac każdy pojedynczy punkt czasowy może zostać zmodyfikowany.
Programm kasowac	Usuwanie funkcji czasowych. Programy do obydwu kanałów, pojedynczych kanałów oraz pojedyncze funkcje czasowe mogą zostać usunięte.

Menu Ustawieni

Data-czas	Ustawianie daty i godziny.
Czas letni	Ustawianie czasu letniego i zimowego (ON/OFF).
Astro	Ustaw położenie geograficzne za pomocą wcześniej zaprogramowanego wyboru regionu/kraju i miast lub długości, szerokości geograficznej i strefy czasowej
Jezyk	Wybór języka
Fabryczne ustawienia	Przywracanie ustawień fabrycznych. Data, czas i program łączny zostanie utracony!

Menu Opcje

Extra-Program	patrz punkt 7 / 8
licznik	Wyświetla licznik godzin oraz licznik impulsów dla każdego kanału.
Kod PIN	Zegar może być zablokowany 4 cyfrowym kodem PIN. Kod może być ustawiany, aktywowany lub deaktywowany. Jeżeli zapomnisz kodu skontaktuj się z obsługą klienta.

5. Klawisze funkcyjne

Tryb automatyczny	Menu / Dostęp do programowania
[M]	Dostęp do menu (program, ustawienia, opcje) z trybu automatycznego.
[A]/[M]	Tryb automatyczny: Załączenie lub wyłączenie programu do czasu następnego funkcji czasowej.
[OK]	Aktywacja zegara w trybie pracy bez podłączonego zasilania.
[←]	Powrót do początku aktualnego menu (podmenu).
[+]	Nastawianie podświetlonego elementu. Przejście do następnego elementu.
[→]	Potwierdzenie wyboru funkcji lub wprowadzonej wartości.

6. Wyjście kanał ON OFF / Trwałe załączenie P

Wyjście ON / OFF
Przyciskając **[A]/[M]** możemy ręcznie załączyć lub wyłączyć zegar. Ręczne załączenie jest oznaczone na wyświetlaczu symbolem dłoni do czasu następnego punktu programu. (tymczasowe załączenie)

Trwałe załączenie P
Przytrzymując przycisk **[A]/[M]** dłużej niż 3 sek. wyjście zostanie trwałe załączone (ON) lub wyłączone (OFF). Zegar będzie w tym stanie do czasu kolejnego długiego (> 3 sek.) przytrzymania przycisku. (trwałe załączenie)

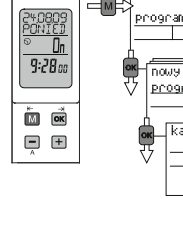
7. STALY / Extra-Program / Funkcja Restru

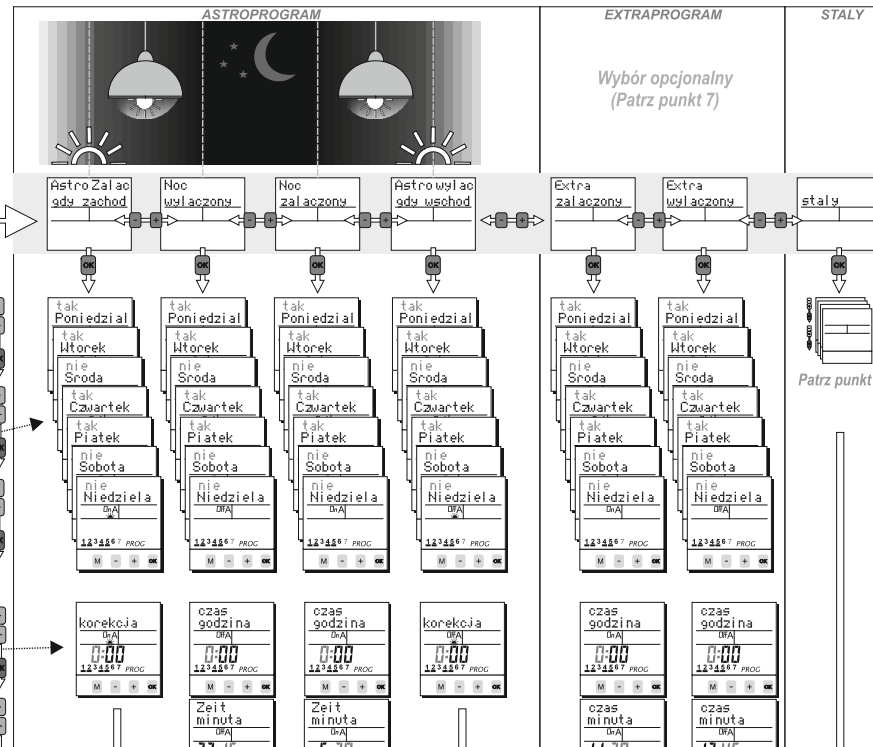
STALY
Możliwe jest ustawienie funkcji trwałego załączenia (funkcja wakacyjna) dla każdego kanału. Podczas jego trwania (w funkcji tej wybieramy nie godziny lecz całe dni) wybrany kanał może być wyłączony (stały wyłączony) lub załączony (stały załączony). Funkcja trwałego programu stały nie jest dostępna w menu nowy program. Czas załączania oraz usuwanie jest dostępne w menu Program zmieniac oraz Program kasowac. (patrz punkt 8)

Extra-Program
Extra-Program = Konwencjonalny czas załączania. Istnieje możliwość zaprogramowania dodatkowego czasu np. podczas używania zegara w aplikacjach wymagających innych niż astronomiczne czasów. Należy aktywować "Extra-Program" w menu Opcje. "Extra-Program" pracuje jak standardowy program tygodniowy (załączony / wyłączony). Po aktywowaniu, ustawienie dodatkowego czasu załączania będzie możliwe w menu "nowy program" (patrz punkt 8).

Funkcja Restru
Przytrzymaj wszystkie przyciski na 2 sekundy. Zegar zostanie zresetowany. Skasowane zostaną data i czas ale nie program łączy.

8. Nowy program





Wybór opcjonalny (Patrz punkt 7)

ASTROPROGRAM:
Funkcja astronomiczna umożliwia sterowanie urządzeniami przez cały rok w zależności od wschodu i zachodu słońca np. iluminacją budynku (Astro-Zalac dla zachodu słońca i Astro-wylacz dla wschodu).

PROGRAMOWANIE BLOKOWE:
Aktywacja lub dezaktywacja trybu tygodniowego (1...7), w którym zegar powinien przełączać. Przy użyciu przycisków +/- można wybrać aktywację "tak" lub dezaktywację "nie". Potwierdź każdy dzień przyciskając OK.

VERSCHIEBUNG:
Podczas programowania funkcji astronomicznych nie ustawiamy czasu w formacie godzinowym (hh:ss) jak w pkt (8H / 9H). W tym przypadku istnieje możliwość ustalenia czasu opóźnienia lub wyprzedzenia funkcji astronomicznych tzw. korekcja.

korekcja

0:00

czas godzina

0:00

Zeit

23:15

korekcja

0:00

czas godzina

0:00

Zeit

5:30

korekcja

0:00

czas godzina

0:00

Zeit

11:30

korekcja

0:00

czas godzina

0:00

Zeit

13:45

Zapytanie kontrolne

1234567 PROC

edycja czasu przeł

kasowanie czasu przeł

koniec

następny czas przeł

koniec

- BATTERIEN CR 1/3 N (LiMnO₂) 3 V.
Produkt unterliegt nicht Art.11 Dir. 2006/66/EG.
- BATTERIA CR 1/3 N (LiMnO₂) 3 V.
Prodotto esente Art.11 Dir. 2006/66/CE.
- BATTERY CR 1/3 N (LiMnO₂) 3 V.
Complies with Article 11, EU directive 2006/66/CE.
- PILAS CR 1/3 N (LiMnO₂) 3 V.
Produit exempt Art.11 Dir. 2006/66/CE.
- BATTERIEN CR 1/3 N (LiMnO₂) 3 V.
Product vrijgesteld van Art.11 Dir. 2006/66/CE.
- PILAS CR 1/3 N (LiMnO₂) 3 V.
Producto exento del Art.11 Dir. 2006/66/CE.
- PILHAS CR 1/3 N (LiMnO₂) 3 V.
Produto isento Art.11 Dir. 2006/66/CE.
- ELEMEK CR 1/3 N (LiMnO₂) 3 V.
A termék nem tartozik a 2006/66/EK Art.11 hatálya alá.
- BATERIE CR 1/3 N (LiMnO₂) 3 V.
Nepodléhá čl. 11 směrnice 2006/66/ES.



	<p>Schema de conexiune</p>	<p>1. Instrucțiuni de siguranță</p> <ul style="list-style-type: none"> Instalarea și asamblarea echipamentului electric trebuie realizată numai de persoane calificate! Altfel există pericol de electrocutare sau incendiu! Conectarea alimentării tensiune/frecvență trebuie să fie în concordanță cu parametrii indicați pe eticheta produsului! Garanția produsului se pierde în cazul desfacerii carcasei de către persoane neautorizate! Circuitul electronic este protejat împotriva unei game largi de factori externi. Dacă limitele admise ale influențelor externe sunt depășite se poate ajunge la o funcționare incorectă a programatorului. 	<p>2. Setări inițiale</p> <ul style="list-style-type: none"> Ceasul programabil este livrat în starea STAND-BY display-ul fiind neactivat (afișare inactivă). Apăsăți tasta OK pentru 1 secundă. Data curentă și ora sunt deja programate conform setărilor europene pentru economia de energie. Selecțiți limba dorită apăsând [+] și confirmați prin apăsarea tastei OK. (Remarcă: Prin apăsarea tastei [M] reveniți cu un pas înapoi de la poziția curentă) Dacă este necesar, data, ora și modalitatea de economisire a energiei pot fi modificate de asemenea prin apăsarea tastelor [+] și a subsecvenței de confirmare cu tasta OK. Când utilizați funcția ASTRO este obligatoriu să introduceți poziția geografică a locului de instalare a dispozitivului. Cu tastele [+] alegeți între „location”-locație (orașe pre-definite) și „poziție” -poziție (longitudine și latitudine). Confirmați din nou alegerea cu tasta OK. (Calea cea mai simplă este alegerea unui oraș deja pre-definit în meniul „location”.) Alegeți cel mai apropiat oraș sau coordonate geografice cu [+] și confirmați cu OK.
--	-----------------------------------	--	--

<p>3. Descriere meniu</p>	<p>4. Semnificația simbolurilor</p> <table border="1"> <tr> <td></td> <td>Simbolul alimentării (afișare intermitentă): Când alimentarea este deconectată pe display se afișează simbolul alimentării (intermitent). Ceasul programabil este trecut în rezervă. Apăsăți tasta OK pentru 1 secundă pentru „activarea” ceasului programabil.</td> </tr> <tr> <td>On / Off / P</td> <td>Canalul este comutat în starea ON - anclanșare / Canalul este comutat în starea OFF - declanșare / Comutație permanentă</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Pentru data curentă „programul de vacanță” / „permanent pe dată” este activat.</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Funcționare după un program standard preinstalat.</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Starea curentă se bazează pe setarea manuală. Starea va fi modificată la următoarea programare.</td> </tr> <tr> <td>1234567</td> <td>Zilele săptămânii Luni, Marți, ... Duminică; (1, 2, ... 7)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Funcția ASTRO: Starea curentă se bazează pe răsăritul sau apusul soarelui luând în considerare un reglaj opțional de Offset.</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Ceasul programabil este blocat; pentru deblocarea dispozitivului este necesară introducerea codului PIN.</td> </tr> </table>		Simbolul alimentării (afișare intermitentă): Când alimentarea este deconectată pe display se afișează simbolul alimentării (intermitent). Ceasul programabil este trecut în rezervă. Apăsăți tasta OK pentru 1 secundă pentru „activarea” ceasului programabil.	On / Off / P	Canalul este comutat în starea ON - anclanșare / Canalul este comutat în starea OFF - declanșare / Comutație permanentă		Pentru data curentă „programul de vacanță” / „permanent pe dată” este activat.		Funcționare după un program standard preinstalat.		Starea curentă se bazează pe setarea manuală. Starea va fi modificată la următoarea programare.	1234567	Zilele săptămânii Luni, Marți, ... Duminică; (1, 2, ... 7)		Funcția ASTRO: Starea curentă se bazează pe răsăritul sau apusul soarelui luând în considerare un reglaj opțional de Offset.		Ceasul programabil este blocat; pentru deblocarea dispozitivului este necesară introducerea codului PIN.
	Simbolul alimentării (afișare intermitentă): Când alimentarea este deconectată pe display se afișează simbolul alimentării (intermitent). Ceasul programabil este trecut în rezervă. Apăsăți tasta OK pentru 1 secundă pentru „activarea” ceasului programabil.																
On / Off / P	Canalul este comutat în starea ON - anclanșare / Canalul este comutat în starea OFF - declanșare / Comutație permanentă																
	Pentru data curentă „programul de vacanță” / „permanent pe dată” este activat.																
	Funcționare după un program standard preinstalat.																
	Starea curentă se bazează pe setarea manuală. Starea va fi modificată la următoarea programare.																
1234567	Zilele săptămânii Luni, Marți, ... Duminică; (1, 2, ... 7)																
	Funcția ASTRO: Starea curentă se bazează pe răsăritul sau apusul soarelui luând în considerare un reglaj opțional de Offset.																
	Ceasul programabil este blocat; pentru deblocarea dispozitivului este necesară introducerea codului PIN.																

<p>Meniu Program</p> <table border="1"> <tr> <td>Nou Program</td> <td>Vezi punctul 8</td> </tr> <tr> <td>Program Verifica</td> <td>Pentru verificarea pașilor de programare și a locațiilor de memorie rămase libere.</td> </tr> <tr> <td>Program Modifica</td> <td>Înăuntrul Program Modifica fiecare moment de comutație poate fi modificat.</td> </tr> <tr> <td>Program Sterge</td> <td>Ștergerea programării. Setare valabilă pentru toate canalele, un singur canal și o singură programare specifică canalului poate fi ștersă.</td> </tr> </table>		Nou Program	Vezi punctul 8	Program Verifica	Pentru verificarea pașilor de programare și a locațiilor de memorie rămase libere.	Program Modifica	Înăuntrul Program Modifica fiecare moment de comutație poate fi modificat.	Program Sterge	Ștergerea programării. Setare valabilă pentru toate canalele, un singur canal și o singură programare specifică canalului poate fi ștersă.	<p>Meniu Reglare</p> <table border="1"> <tr> <td>Data-Ora</td> <td>Reglarea datei și a orei.</td> </tr> <tr> <td>Ora de vara</td> <td>Reglarea orei legale (ON/OFF).</td> </tr> <tr> <td>Astro</td> <td>Reglați-vă poziția geografică prin alegerea regiunilor/țărilor și orașelor predefinite sau prin setarea longitudinii, latitudinii și a orei locale.</td> </tr> <tr> <td>Limba</td> <td>Alegerea limbii în care se face programarea.</td> </tr> <tr> <td>Setari predefinite</td> <td>Resetarea setărilor inițiale. Data, ora și programul de comutație se vor pierde!</td> </tr> </table>		Data-Ora	Reglarea datei și a orei.	Ora de vara	Reglarea orei legale (ON/OFF).	Astro	Reglați-vă poziția geografică prin alegerea regiunilor/țărilor și orașelor predefinite sau prin setarea longitudinii, latitudinii și a orei locale.	Limba	Alegerea limbii în care se face programarea.	Setari predefinite	Resetarea setărilor inițiale. Data, ora și programul de comutație se vor pierde!	<p>Meniu Optiuni</p> <table border="1"> <tr> <td>Extra Program</td> <td>Vezi punctul 7 / 8</td> </tr> <tr> <td>Numarator</td> <td>Vizualizarea orei și momentului de comutație pentru fiecare canal.</td> </tr> <tr> <td>Codul PIN</td> <td>Ceasul programabil poate fi blocat cu un cod PIN din 4 cifre. Codul poate fi reglat, activat și dezactivat. Dacă ați uitat Codul vă rugăm apelați serviciul clienți.</td> </tr> </table>		Extra Program	Vezi punctul 7 / 8	Numarator	Vizualizarea orei și momentului de comutație pentru fiecare canal.	Codul PIN	Ceasul programabil poate fi blocat cu un cod PIN din 4 cifre. Codul poate fi reglat, activat și dezactivat. Dacă ați uitat Codul vă rugăm apelați serviciul clienți.
Nou Program	Vezi punctul 8																												
Program Verifica	Pentru verificarea pașilor de programare și a locațiilor de memorie rămase libere.																												
Program Modifica	Înăuntrul Program Modifica fiecare moment de comutație poate fi modificat.																												
Program Sterge	Ștergerea programării. Setare valabilă pentru toate canalele, un singur canal și o singură programare specifică canalului poate fi ștersă.																												
Data-Ora	Reglarea datei și a orei.																												
Ora de vara	Reglarea orei legale (ON/OFF).																												
Astro	Reglați-vă poziția geografică prin alegerea regiunilor/țărilor și orașelor predefinite sau prin setarea longitudinii, latitudinii și a orei locale.																												
Limba	Alegerea limbii în care se face programarea.																												
Setari predefinite	Resetarea setărilor inițiale. Data, ora și programul de comutație se vor pierde!																												
Extra Program	Vezi punctul 7 / 8																												
Numarator	Vizualizarea orei și momentului de comutație pentru fiecare canal.																												
Codul PIN	Ceasul programabil poate fi blocat cu un cod PIN din 4 cifre. Codul poate fi reglat, activat și dezactivat. Dacă ați uitat Codul vă rugăm apelați serviciul clienți.																												

<p>5. Funcțiile tastelor</p> <table border="1"> <tr> <td>Modul Automatic / Funcționare automată</td> <td>Meniu / Accesul la programare</td> </tr> <tr> <td>[M]</td> <td>Pentru accesarea meniului (program, setări, opțiuni) din modul automatic.</td> </tr> <tr> <td>[A]/[V]</td> <td>Pentru comutarea canalului ON sau OFF până la realizarea următoarei programări.</td> </tr> <tr> <td>[OK]</td> <td>Pentru activarea display-ului (afișajului) când se operează fără alimentare.</td> </tr> </table>		Modul Automatic / Funcționare automată	Meniu / Accesul la programare	[M]	Pentru accesarea meniului (program, setări, opțiuni) din modul automatic.	[A]/[V]	Pentru comutarea canalului ON sau OFF până la realizarea următoarei programări.	[OK]	Pentru activarea display-ului (afișajului) când se operează fără alimentare.	<p>6. Canal ON OFF / Permanent P</p> <p>Canal ON OFF</p> <p>La apăsarea tastelor [A]/[V] are loc comutația manuală a canalului. Ca rezultat statutul comutației este marcat cu simbolul mâinii și rămâne așa până la următorul pas de programare. (reglare temporară)</p> <p>Comutație permanentă P</p> <p>La apăsarea tastei corespunzătoare canalului [A]/[V] mai mult de 3 sec. canalul este comutat permanent ON sau OFF. Statutul rămâne până la următoarea apăsare manuală a tastei (> 3 sec.). (reglare permanentă)</p>	
Modul Automatic / Funcționare automată	Meniu / Accesul la programare										
[M]	Pentru accesarea meniului (program, setări, opțiuni) din modul automatic.										
[A]/[V]	Pentru comutarea canalului ON sau OFF până la realizarea următoarei programări.										
[OK]	Pentru activarea display-ului (afișajului) când se operează fără alimentare.										

<p>7. Program permanent / Extra Program / Funcția Reset</p> <p>Program permanent</p> <p>Este posibilă câte o programare permanentă (funcție de vacanță) pentru fiecare canal. Pe perioada dorită (funcție activă pentru zile întregi) canalul poate fi comutat off (permanent OFF) sau on (permanent ON). Programarea acestei funcții este descrisă în. Alegerea permanent nu va mai fi oferită în plus în interiorul meniului Nou Program atunci când ea este deja utilizată. Timpul de comutație poate fi modificat și șters Program Modifica respectiv Program Sterge. (Vezi Punctul 8)</p> <p>Extra Program</p> <p>Extra Program = Perioada de comutație convențională. Puteți programa un timp de comutație „suplimentar” de exemplu dacă doriți să utilizați un canal al ceasului programabil pentru o aplicație independentă de programul „Astro”. Trebuie să activați „Extra Program” din interiorul meniului Optiuni. „Extra Program” lucrează ca un program standard săptămânal (ON / OFF). După activarea „timpului de comutație suplimentar” acesta va fi oferit în interiorul meniului de programare „program nou”. (Vezi Punctul 8)</p> <p>Funcția Reset</p> <p>Apăsăți toate tastele timp de 2 secunde. Dispozitivul se resetează. Valorile pentru dată și oră vor fi șterse și trebuie reintroduse. Programarea comutației nu va fi ștersă!</p>	
---	--

8. Program Nou

ASTROPROGRAM:
Funcția ASTRO vă permite să comutați tot anul în strânsă legătură cu răsăritul și apusul soarelui, de exemplu în scopul iluminării (Astro-ON cu apusul și Astro-OFF cu răsăritul).

BLOCUL DE PROGRAMARE:
Activarea sau dezactivarea zilei din săptămână (1...7) în care să aibe loc comutația. Cu tastele +/- puteți schimba de la activare „Da” la dezactivare „Nu”. Confirmați fiecare zi cu OK.

OFFSET:
La programarea funcției ASTRO nu este necesar să setați un orar (hh:ss), deoarece aveți posibilitatea să introduceți un Offset. De exemplu dacă doriți să aprindeți Lumină cu 20 de minute înaintea apusului de soare trebuie să setați un Offset de minus 20 minute la programarea Astro ON.

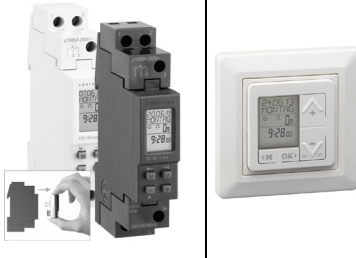
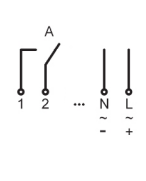


Схема соединения



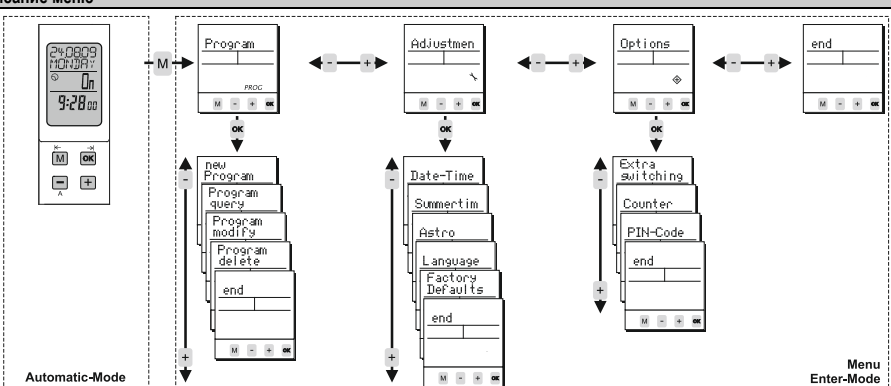
1. Рекомендации по установке

- Установка и монтаж электрического оборудования должны выполняться опытным персоналом. Существует опасность возгорания и электрического удара.
- Присоединяйте оборудование, учитывая указания в отношении напряжения и частоты, которые были указаны на изделии.
- Если неуполномоченный персонал выполнил вскрытие или внес изменения, теряется право на гарантийное обслуживание.
- Электронная цепь устройства была защищена от большой гаммы помех. Однако, помехи более высоких уровней могут привести к неправильному функционированию устройства.

2. Начальные настройки

- Устройство было настроено на РЕЗЕРВНЫЙ режим, дисплей выключен.
- Держите в нажатом состоянии кнопку **OK** в течение 1 секунды.
- Текущая дата и время были уже настроены в соответствии с европейскими заданиями по экономии энергии.
- Выберите необходимый язык, нажав на кнопки **←** и **→** и подтвердите выбор, нажав на кнопку **OK** (Внимание: Нажатие на **M** выполняет перемещение с текущего положения на предыдущее).
- Если необходимо, можно настроить дату, время и режим экономии энергии, нажимая на кнопки **←** и **→**, а затем подтвердив настройку, нажав на кнопку **OK**.
- Когда используется функция Astro, необходимо ввести географическое положение места, где устанавливается устройство. Выберите с помощью кнопок **←** и **→** «местность» (предопределённые города) и «положение» (широта и долгота). Подтвердите выбор, нажав на кнопку **OK** (легче всего сделать выбор среди предопределённых городов в меню «местность»).
- Введите наиболее близко расположенный к вам город и географические координаты с помощью кнопок **←** и **→**, подтвердив нажатием на **OK**.

3. Описание меню



Automatic-Mode / Автоматический режим

Menu / Меню Enter-Mode / Доступ к программированию

4. Описание значков

	Значок питания (мигающий): При отключении питания, на дисплее появляется мигающий значок подключения к сети. В этом случае, реле времени работает в режиме резервного источника питания. Для запуска реле, необходимо нажать кнопку OK и удерживать её в течение 1 сек.
On / Off / P	Канал переключён на состояние ВКЛ / Канал переключён на состояние ВЫКЛ / Постоянное переключение
	Функционирование в режиме «отпускная программа»
	Функционирование на основании подключённой программы
	Ручная коррекция. Настройка будет изменена с последующей программой.
1234567	Дни недели: понедельник, вторник ... воскресенье. Чёрточка под цифрой указывает на то, что этот день был запрограммирован.
	Функция Astro: Программа следует времени восхода и заката, которое основывается на предварительно настроенных значениях.
	Устройство заблокировано. Для его деблокировки необходимо ввести код PIN.

Menu Program		Menu Adjustment		Menu Options	
New program	См. пункт 8	Time-Hour (дата – время)	Настройка даты и времени.	Extra switching time	См. пункт 7 / 8
Program query (проверить программу)	Для проверки программирования и свободных положений в памяти	Summertime (декретное время)	Настройка декретного времени (ВКЛ/ВЫКЛ)	Counter (счётчик)	Показывает часы и переключения для каждого канала.
Program Modify (изменить программу)	В Program Modify (изменить программу) можно изменить каждую отдельную программу.	Astro	Настройте своё географическое положение с помощью предустановленного выбора региона/страны и города, либо указав широту, долготу и местное время.	PIN – Code	Устройство можно заблокировать с помощью кода PIN, состоящего из 4 цифр. Код можно установить, включить и выключить. Если вы забудете PIN, необходимо связаться со службой работы с покупателем.
Program Delete (стереть программу)	Стирает программы. Можно стереть программу для всех каналов, отдельных каналов и отдельные программы, введённые в канал.	Language (язык)	Выбор языка.		
		Factory Defaults (предопределённые настройки)	Восстанавливает начальные настройки. Будут утеряны дата, время и программы переключения!		

5. Описание функциональных кнопок

Автоматический режим	Меню / Доступ к программированию	6. Канал ON OFF (ВКЛ ВЫКЛ) / Постоянное P
M Для получения доступа к меню (программа, настройка, варианты) с автоматического режима:	← Для возврата назад, к предыдущему положению меню.	Канал ON OFF (ВКЛ ВЫКЛ) Если нажать на кнопки ▲/▼ , будет выполнено ручное переключение канала. Переключение показывается на дисплее с помощью изображения руки и остаётся в ручном режиме до следующего программирования.
▲/▼ Автоматический режим: Переключает канал на ВКЛ или ВЫКЛ до срабатывания последующей программы. .	←/→ Для настройки мигающего данного. Чтобы пробраться по вариантам.	Постоянное переключение P Если держать в нажатом состоянии кнопку соответствующего канала ▲/▼ в течение 3 сек., канал переключится для постоянного функционирования на ВКЛ или на ВЫКЛ. Останется неизменным до последующего нажатия на кнопку в течение 3 сек.
OK Для включения дисплея, когда идёт работа без питания.	→ Для подтверждения выбора или введённых данных.	

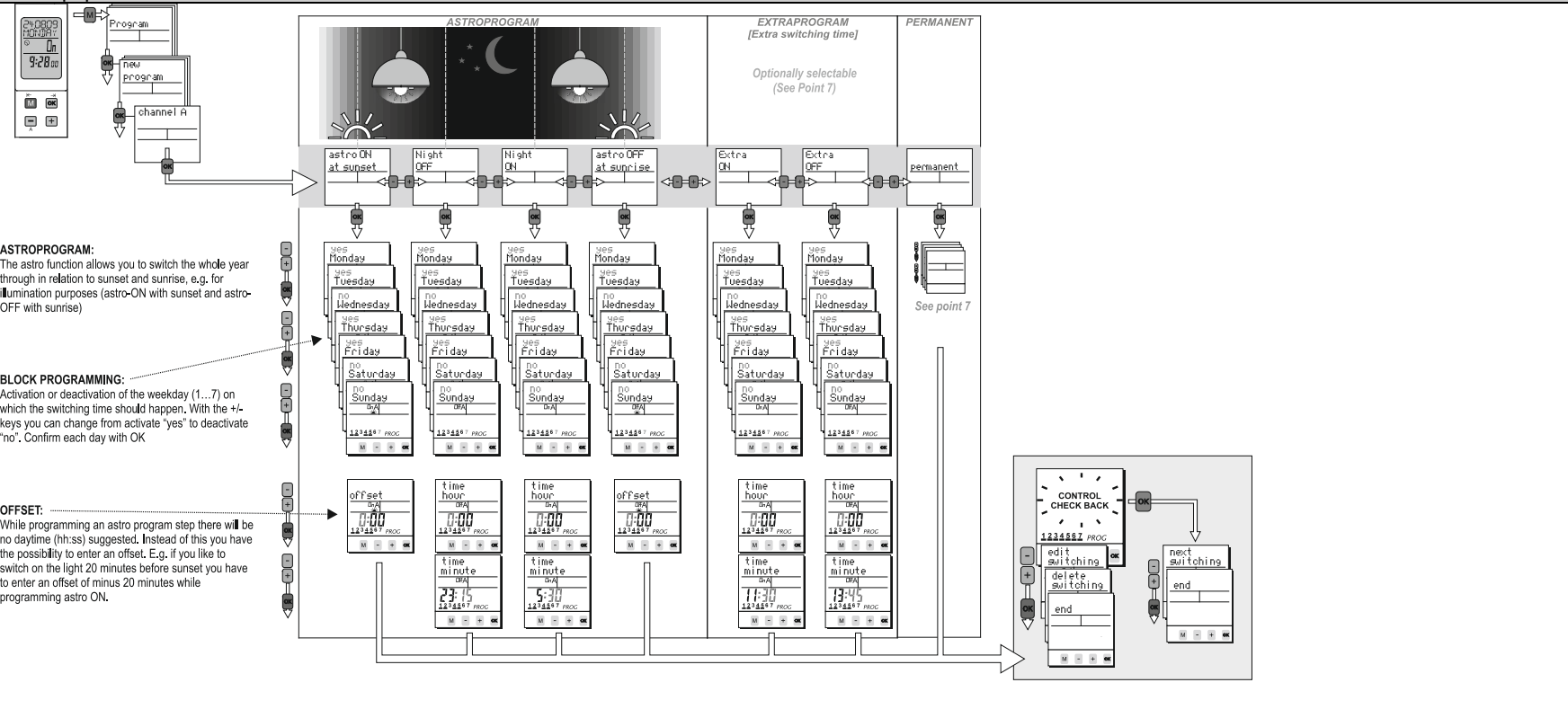
7. Permanent [Постоянная программа] / Extra switching time [Extraprogram] / Функция сброса

Permanent [Постоянная программа] Можно иметь постоянную программу (отпускная функция) для каждого канала. Во время данного периода (функция действительна для всего дня) канал может быть переключён на выкл (permanent off - постоянно выкл) или на вкл (permanent on - постоянно вкл). Выбор permanent (постоянно) больше не будет появляться в меню New program (новая программа), когда он уже используется. Программирование можно изменить и стереть в Program Modify (изменить программу) и Program Delete (стереть программу).

Extra switching time [Extraprogram] Extra switching time = Условное время срабатывания. Вы можете программировать "дополнительные" установки времени срабатывания, например, если Вы хотите использовать канал реле времени не применяя "функцию Астро". Вам необходимо активировать "extra switching times" в меню Options. "Extra switching times" работает как обычная недельная программа (ON / OFF). После активации "extra switching time", внутри программного меню будет предложена новая программа ("new program"). (См. пункт 8)

Функция сброса Держите в нажатом состоянии все кнопки в течение 2 сек. Устройство выполнит сброс. Надо будет снова ввести дату и время. Программы не будут стёрты!

8. Новая программа



ASTROPROGRAM: The astro function allows you to switch the whole year through in relation to sunset and sunrise, e.g. for illumination purposes (astro-ON with sunset and astro-OFF with sunrise)

BLOCK PROGRAMMING: Activation or deactivation of the weekday (1...7) on which the switching time should happen. With the +/- keys you can change from activate "yes" to deactivate "no". Confirm each day with OK

OFFSET: While programming an astro program step there will be no daytime (hh:ss) suggested. Instead of this you have the possibility to enter an offset. E.g. if you like to switch on the light 20 minutes before sunset you have to enter an offset of minus 20 minutes while programming astro ON.

- Ⓛ BATTERIEN CR 1/3 N (LiMnO₂) 3 V.
Produkt unterliegt nicht Art.11 Dir. 2006/66/EG.
- Ⓛ BATTERIA CR 1/3 N (LiMnO₂) 3 V.
Prodotto esente Art.11 Dir. 2006/66/CE.
- Ⓛ BATTERY CR 1/3 N (LiMnO₂) 3 V.
Product exempt Art.11 Dir. 2006/66/CE.
- Ⓛ PILAS CR 1/3 N (LiMnO₂) 3 V.
Prodotto esente del Art.11 Dir. 2006/66/CE.
- Ⓛ PILAS CR 1/3 N (LiMnO₂) 3 V.
Prodotto isento Art.11 Dir. 2006/66/CE.
- Ⓛ ELEMEK CR 1/3 N (LiMnO₂) 3 V.
A termék nem tartozik a 2006/66/EK Art.11 hatálya alá.
- Ⓛ BATERIE CR 1/3 N (LiMnO₂) 3 V.
Prodotto esente Art.11 Dir. 2006/66/CE.
- Ⓛ BATERIEN CR 1/3 N (LiMnO₂) 3 V.
Product vrijgesteld van Art.11 Dir. 2006/66/CE.
- Ⓛ PILAS CR 1/3 N (LiMnO₂) 3 V.
Prodotto esente del Art.11 Dir. 2006/66/CE.
- Ⓛ PILAS CR 1/3 N (LiMnO₂) 3 V.
Prodotto isento Art.11 Dir. 2006/66/CE.
- Ⓛ ELEMEK CR 1/3 N (LiMnO₂) 3 V.
A termék nem tartozik a 2006/66/EK Art.11 hatálya alá.
- Ⓛ BATERIE CR 1/3 N (LiMnO₂) 3 V.
Prodotto esente Art.11 Dir. 2006/66/CE.
- Ⓛ BATERIEN CR 1/3 N (LiMnO₂) 3 V.
Product vrijgesteld van Art.11 Dir. 2006/66/CE.

